* 按姓氏首字母A-Z排序

包学诚 教授

1934年3月生，上海交通大学教授，长期从事应用光学和光学仪器设计的教育和科学研究，热爱科技翻译工作，精通英、俄、德语言，翻译作品有数百万字，主要译作有《光学仪器译文集》、《显微镜光学系统的设计与计算》、《光学系统理论》、《近代光学》、《光谱仪器》、《实验光谱学导论》、《光导纤维光学》、《光学实验讲义》及《电影机输片齿轮》、《电影摄影机》、《电影放映问题》以及《苏联科学与技术》科教电影剧本等，在专业领域发表了学术论文数百篇，出版专著《电影光学》、《衍射光栅》、《静电复印机的原理与设计》、《摄影镜头的光学原理及应用》和《摄影大辞典》等。此外，还编辑出版全国高校统编教材《工程光学基础》和《精密仪器设计》等。其科研成果曾荣获上海市科技进步奖，2006年获得资深翻译家荣誉称号。

蔡士良

1934年2月生。长期从事俄、英科技翻译，俄文译著《职业卫生与安全百科全书》，英文译著《Encyclopaedia of Occupational Health and Safety》,还有波兰文译著《菲亚特汽车窗玻璃生产线》等，译文多篇，勤奋好学，刻苦钻研翻译理论和技巧，敢于实践，不断研究，默默无闻地做好翻译服务。1993年曾获得华东地区第三次翻译学术研讨会优秀论文奖。2005年获得资深翻译家荣誉称号。

陈巴生 研究员

陈巴生，1945年5月生， 上海飞机设计研究院研究员。曾任上海航空工业公司航空产品部项目经理，现任中国商用飞机公司适航工程中心顾问。长期从事民用飞机设计研究工作，曾参与国产运七、运十、中美合作生产的MD-82、中国MD-90-30、国产ARJ21等飞机的研制，现正参与国产大型客机C919的研制。四十余年来结合工作译审有关航空标准、规范、程序、手册等资料逾300万字，包括《MD-90详细技术说明书DS 9030 C》、《K-8E Trainer: Aircraft Structural Design》(洪都公司出口埃及K-8E 教练机培训教材英译本)、《空客公司设计组织手册》、《美国联邦航空条例25部（运输类飞机适航标准）第67-105号修正案分析》。比较熟练地掌握了英、德、日三门外语的笔译。2010年获中国翻译协会颁发的“资深翻译家”荣誉证书。

陈体芳 教授

1928年2月生。上海大学外国语学院教授。曾任上海科技大学外语系主任。长期从事英语教育、翻译和研究工作。知识面广泛，英译汉、汉译英出书在二百万字以上，译著多部。英译汉包括《中国战争时期的通敌内幕》、《麦克米伦回忆录》、《科学的社会功能》、《简明不列颠百科全书》、戏剧、音乐部分《古董家》、《是，大臣》等，其中《科学的社会功能》受到学术界关注。汉译英包括《国宝》（*Trcuswres of the Forbidden city-penguin版*）、《中国民间刺绣》(*Chinese Embroidery-kadansha In lernalinal版*)、《聊斋》(*strange tales of Liaozhai-Commercial Press.HongKong版*)等，为上海社科院1986、1987年英文版论文集以及中国社科院对外发行英文学报*Social Sciences in China*，从1991年1998年间英译有关文史方面学术论文十多篇，不下十余万字，为《英语世界》泽译英叙述性文章亦达四五十篇。文字表达简练达意，获得评价较高。2005年获得资深翻译家荣誉称号。

陈维益 教授

1924年12月生，复旦大学医学院教授。长期从事英语教学和翻译工作，曾在报刊上发表译作和学术论文多篇。他主编的《英汉医学辞典》是我国较早的版本，多次重印、重版，在医药界和翻译界有较大的影响。2005年获得资深翻译家荣誉称号。

联系地址：上海市淮海中路1634号005室 邮政编码：200031
联系电话：021- 64378073；传真：021-64378073；Email: ssts_tsd@126.com
版权所有：上海市科技翻译学会 您是第436886位访客